



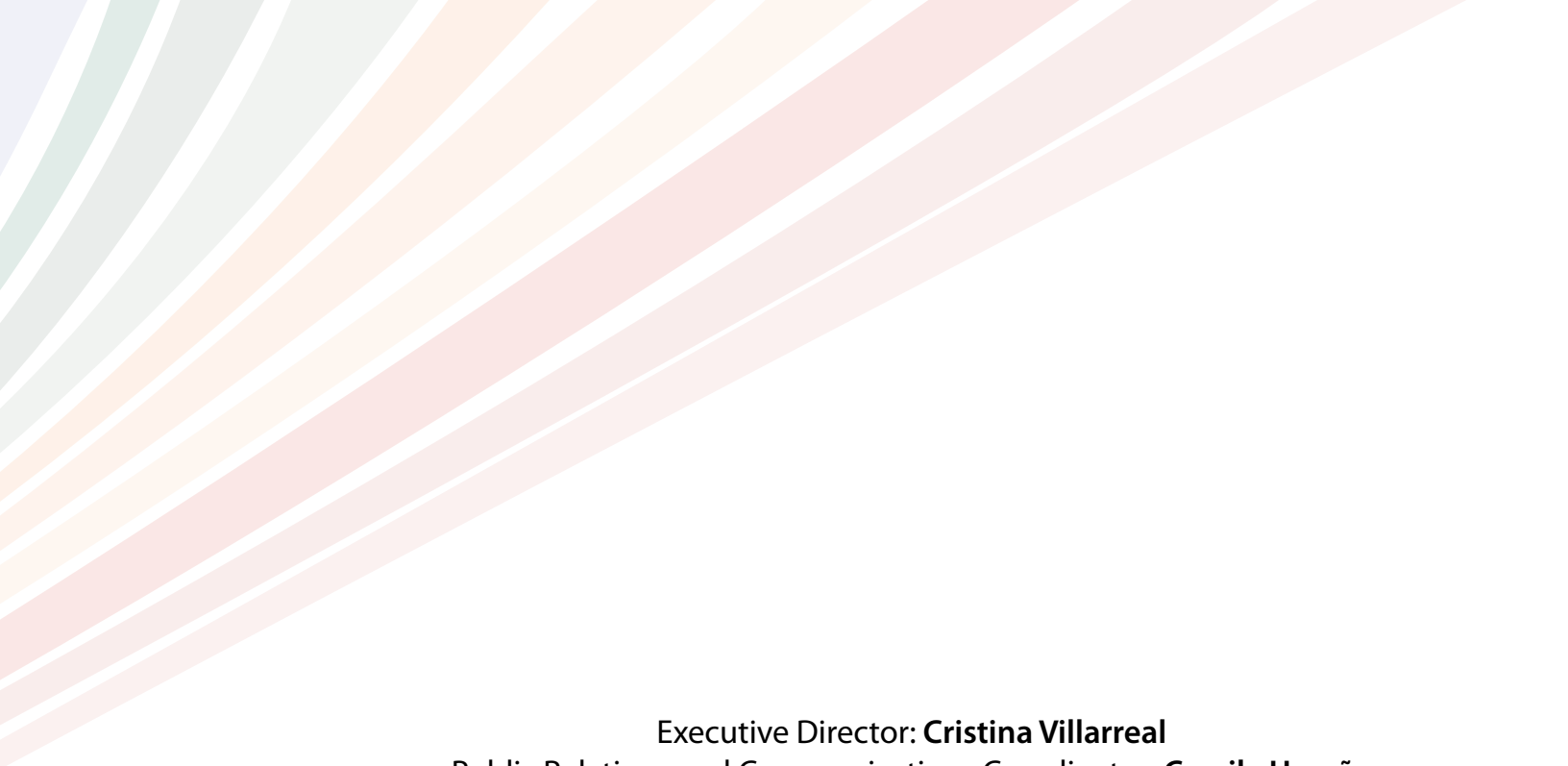
Orientame

INFORME
de
GESTIÓN
2011
ANNUAL REPORT

Dirección Ejecutiva: **Cristina Villarreal**
Coordinación de Relaciones Públicas y Comunicaciones: **Camila Umaña**
Dirección de Desarrollo Institucional y Mercadeo: **Álvaro Plata**
Dirección de Servicios: **Jaime Benítez, MD**
Junta Directiva: **Ricardo Rueda, MD; Miguel Ronderos, MD; y Cristina Villareal**

Edición general: **Brújula Comunicaciones**
Diseño y montaje: **Alejandra Céspedes**
Fotografías internas: **Iván Castaño**
Fotografía portada: **Nicolás Van Hemelryck**
2012





Executive Director: **Cristina Villarreal**
Public Relations and Communications Coordinator: **Camila Umaña**
Director of Institutional Development and Marketing: **Álvaro Plata**
Director of Services: **Jaime Benítez, MD**
Board Members: **Ricardo Rueda, MD; Miguel Ronderos, MD and Cristina Villareal**

General Edition: **Brújula Comunicaciones**
Design and Assembly: **Alejandra Céspedes**
Internal photographs: **Iván Castaño**
Cover Photograph: **Nicolás Van Hemelryck**

2012

La Fundación Oriéntame

La Fundación *Oriéntame* es una organización privada, sin ánimo de lucro que desde hace 35 años se dedica a promover y proteger la salud sexual y reproductiva de las colombianas, con énfasis en la prevención y manejo integral del embarazo no deseado y sus consecuencias sociales, así como del tratamiento humanizado y oportuno del aborto incompleto y de la Interrupción Voluntaria del Embarazo (IVE) en los casos despenalizados en Colombia.

En *Oriéntame* estamos convencidos de que previniendo integralmente el embarazo no deseado se reducen los riesgos asociados a los abortos inseguros. De igual forma, se evitan consecuencias de tipo psicológico, afectivo, social y económico que las mujeres enfrentan en la construcción de su proyecto de vida. En ese sentido, hemos desarrollado un amplio portafolio de servicios de salud sexual y reproductiva, de fácil acceso a todas las mujeres y parejas, sin distingo de condición socioeconómica, pues sabemos que cuando una mujer o pareja se enfrenta a un embarazo no deseado o a un aborto incompleto, requiere atención médica y psico-social inmediata y responsable, independientemente de cualquier otra consideración.

Nuestra Fundación es pionera y líder en América Latina en la creación y aplicación de un Modelo de Atención Integral y de un Protocolo Seguro que garantiza la atención humanizada y la protección de los derechos y de la salud sexual y reproductiva de las mujeres. El modelo contempla la orientación, por parte de personal calificado, como uno de los componentes clave para el acompañamiento en la toma de decisiones informadas.

Hemos creado programas de apoyo relacionados con el embarazo no deseado y programas de capacitación y educación como contribución al mejoramiento de la salud pública, los derechos de las mujeres y la justicia social. Actualmente, contamos con dos centros de atención en la ciudad de Bogotá y trabajamos en alianza con la Fundación *Apóyame*, con sede en Pereira, para la atención de las mujeres del Eje Cafetero.

The Orientame Foundation

The *Orientame* Foundation is a private, non-profit organization that for the last 35 years has been dedicated to promote and protect sexual and reproductive health, with emphasis on prevention and comprehensive management of unwanted pregnancy and its social consequences, as well as prompt and humane treatment of incomplete abortion and the voluntary interruption of pregnancy (IVE) in the cases according to the law.

In *Orientame* we are convinced that by fully preventing unwanted pregnancy the risks associated with unsafe abortions are reduced, thus, avoiding consequences of psychological, affective, social and economic type that women face in the construction of their life project. For this reason, we have developed a broad portfolio of services in sexual and reproductive health, of easy access to all women and couples, without distinction of socio-economic status; considering that when a woman or couple face an unwanted pregnancy or an incomplete abortion, she requires immediate and responsible medical and psychosocial care regardless of any other consideration.

We are pioneers and leaders in Latin America in the creation and implementation of a comprehensive care model and a secure protocol that ensures the humane care and protection of women's sexual and reproductive health and rights. This model provides counseling, by qualified personnel, as one of the key components for the accompaniment in informed decision-making.

We have created related support programs for unwanted pregnancies, and training and education programs as a contribution to the improvement of public health, women's rights and social justice. Currently, we have two centers in the city of Bogotá and work in partnership with the *Apoyame* Foundation in Pereira, for the care of women from the coffee region in Colombia.





CARRERA 12
N° 33-50

I
P
S

Orientale
TEL. 01-2611111

PROYECTO DE
RECONSTRUCCIÓN DEL PATRIMONIO
CULTURAL DE BOGOTÁ

Presentación

Como lo hemos venido haciendo durante 35 años de servicio, las gestiones que realizamos en 2011 dan cuenta de nuestro compromiso con la salud sexual y reproductiva de las mujeres del país, especialmente frente a aquellas que habitan en Bogotá y el Eje Cafetero.

Durante el año que acaba de terminar, nuestro grupo de profesionales ha asesorado a las mujeres y parejas en sus necesidades de prevención del embarazo no deseado, a través de asesoría y suministro de anticonceptivos; las ha informado sobre las opciones frente al embarazo no deseado y las ha acompañado en sus decisiones, teniendo en cuenta la incidencia de éste sobre su salud mental, física y social.

Por otra parte, a través de nuestras jornadas de salud, hemos ofrecido atención en salud sexual y reproductiva a mujeres de todas las edades que no tienen acceso a este tipo de servicios; y a través de la capacitación brindada a prestadores de servicios de las Empresas Sociales del Estado de 10 ciudades del país, hemos logrado llegar a un número cada vez más amplio de mujeres con un modelo de servicio que privilegia la atención integral en salud.

Los logros mencionados nos enorgullecen. Sin embargo, los estudios indican que el 67% de los embarazos en Colombia son no deseados, una de las cifras más altas de América Latina, y ello nos plantea grandes retos, entre otros: sensibilizar más extensamente, tanto al cuerpo médico como a las mujeres, sobre las causales despenalizadas para la interrupción voluntaria del embarazo, siguiendo los lineamientos de la Organización Mundial de la Salud (OMS); ampliar la cobertura de atención en todos los niveles socioeconómicos, facilitando el sostenimiento de nuestro modelo, ya que las mujeres con mejores condiciones subsidian a aquellas de menores recursos; impulsar más decididamente el uso de métodos anticonceptivos como mecanismo ideal para evitar un embarazo no deseado y disfrutar plenamente de la sexualidad; y continuar capacitando al personal de salud de todo el país en un modelo de atención oportuna, integral y humanizada para las mujeres que requieren servicios de salud sexual y reproductiva.

Con este informe de gestión queremos compartir con nuestros/as amigos/as y personas interesadas los logros de nuestra Fundación en 2011 y lo que nos proponemos para 2012. En *Oriéntame*, nuestro trabajo responde a un compromiso con la vida, la salud y la dignidad de las mujeres; esperamos que usted nos acompañe.

Cristina Villarreal
Directora Ejecutiva
Fundación Oriéntame

Presentation

As we have been doing in our 35 years of service, the actions of Orientame in 2011 give account of our commitment with the sexual and reproductive health of women in the country, especially for those who live in Bogota and in the coffee region.

During the year that has just ended, *Orientame's* group of professionals has counseled women and couples in their needs for prevention of unwanted pregnancy, through counseling and provision of contraceptives; has informed them on the options against unwanted pregnancy and has accompanied them in their decisions, taking into account the implications on the social, physical and mental health of women.

On the other hand, through community outreach health activities, Orientame has offered sexual and reproductive health care to women of all ages who do not have access to such services; and through the training given to health professionals from public hospitals in 10 cities of the country, we have succeeded in reaching an increasingly larger number of women with a service model that favors a comprehensive health care.

These achievements make us proud. However, studies indicate that 67% of pregnancies in Colombia are unwanted, one of the highest figures in Latin America, and this presents us with major challenges, among others: to raise awareness more extensively, both with the medical community and with women, on the legal grounds for voluntary termination of pregnancy, along the lines of the World Health Organization (WHO); to expand the coverage of care at all socio-economic levels, facilitating the maintenance of our model where women with a better economical conditions subsidize those low-income women; to more strongly encourage the use of contraceptive methods as an ideal mechanism to prevent unwanted pregnancy and enjoy sexuality; and to continue training health personnel from across the country in a timely, comprehensive and humanized care model for women requiring sexual and reproductive health services.

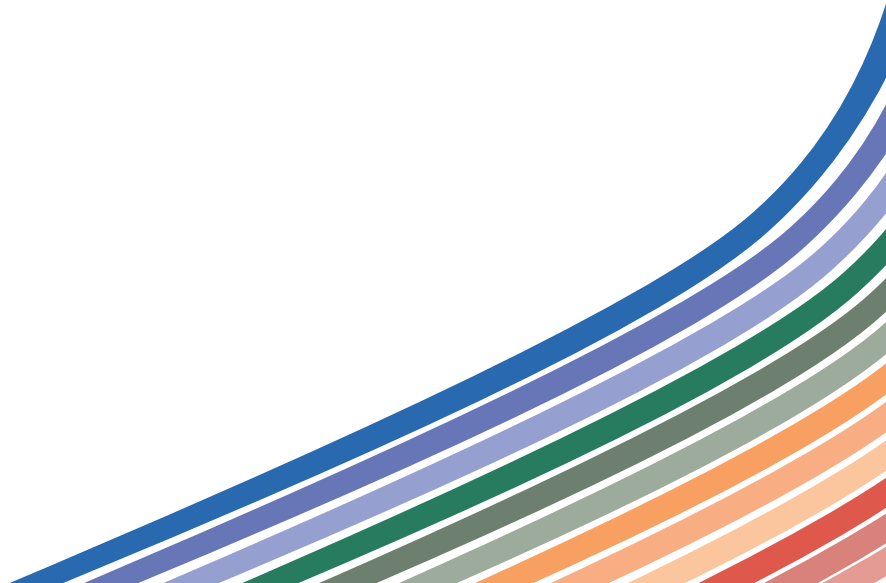
This annual report seeks to share with our friends and people interested our achievements in 2011 and what we intend for 2012. Our work responds to a commitment to the life, health and dignity of women; we hope you will join us.

Cristina Villarreal
Executive Director
Orientame Foundation



PREVENCIÓN DE LA MORBIMORTALIDAD MATERNA

PREVENTION OF MATERNAL MORTALITY AND MORBIDITY



En 2011, atendimos en Oriéntame a 7.532 mujeres que requerían un Tratamiento de Aborto Incompleto (TAI).

Acompañamos a un total de 17.195 mujeres que requerían atención en otros aspectos de su salud sexual y reproductiva.

Según la Organización Mundial de la Salud (OMS), el aborto incompleto es una de las emergencias obstétricas más frecuentes. “Es la segunda causa más común de hospitalización en la mayoría de los hospitales de los países en vías de desarrollo. Cuando una mujer ingresa al hospital o clínica, es difícil determinar si el proceso de aborto ha sido espontáneo o inducido bajo condiciones potencialmente inseguras”¹

Desde que se fundó *Oriéntame*, nuestro imperativo ha sido prestar atención integral a las mujeres que, independientemente de la razón, se enfrentan a esta situación y buscan una solución segura para evitar mayores complicaciones de salud.

Nuestra organización aliada, la Fundación *Apóyame*, atendió en el Eje Cafetero 55 mujeres que requerían un Tratamiento de Aborto Incompleto, y acompañó un total de 1.803 mujeres que requerían atención en salud sexual y reproductiva.

El 83% de todas las mujeres atendidas en *Oriéntame* y *Apóyame* se encuentra en el nivel socioeconómico bajo (estratos 1 y 2), situación que muestra nuestro compromiso de apoyar a las mujeres de menores recursos en el acceso a servicios de salud de calidad.

De acuerdo a su ocupación, las poblaciones principalmente atendidas en 2011 en *Oriéntame* y *Apóyame* fueron: estudiantes (31%), seguido por empleadas (29%) y mujeres dedicadas al hogar (11%).

Las mujeres de menores recursos tienen mayor probabilidad de sufrir las consecuencias de un aborto inseguro, por lo cual nuestro reto para 2012 es ampliar la cobertura de atención en esta franja poblacional, manteniendo siempre la calidad de atención que todas las mujeres merecen, independientemente de su condición económica o social.

¹Tomado de la Biblioteca de Salud Reproductiva de la OMS: http://apps.who.int/rhl/pregnancy_childbirth/antenatal_care/miscarriage/ekcom/es/index.html

In 2011, we served in Orientame 7.532 women who required treatment for an incomplete abortion.

We served a total of 17.195 women requiring attention in other aspects of their sexual and reproductive health.

According to the World Health Organization (WHO), an incomplete abortion is one of the most common obstetric emergencies. "It is the second most common cause of hospitalization in the majority of hospitals in developing countries. When a woman enters a hospital or clinic it is difficult to determine whether the abortion process has been spontaneous or induced under potentially unsafe conditions."¹

Since *Orientame* was founded, it has been imperative for us to provide comprehensive care to women who regardless of the reason, are in this situation and look for a safe solution to avoid further health complications.

Our partner organization, *Apoyame* Foundation served in the coffee region 55 women who required treatment for an incomplete abortion and a total of 1.803 women requiring attention in other aspects of their sexual and reproductive health.

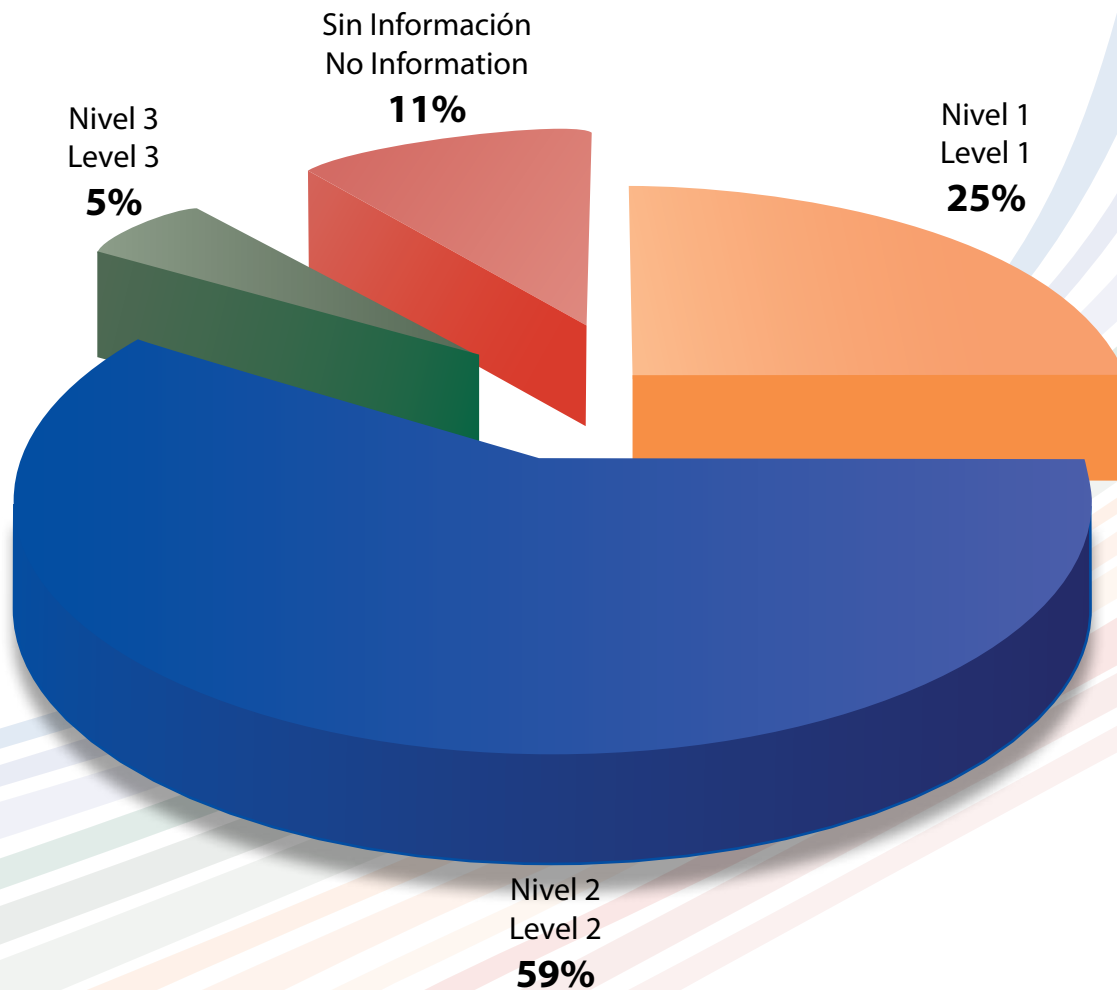
From all the women served in *Orientame* and *Apoyame*, 83% are in the low socio economical levels (levels 1 and 2). It is clear our commitment to support women who have fewer resources to access quality health system, or that by their status or occupation have no easy payment terms.

In that regard, the primarily occupations of these women in 2011 were: students (31%), employees (29%), and house wives (11%).

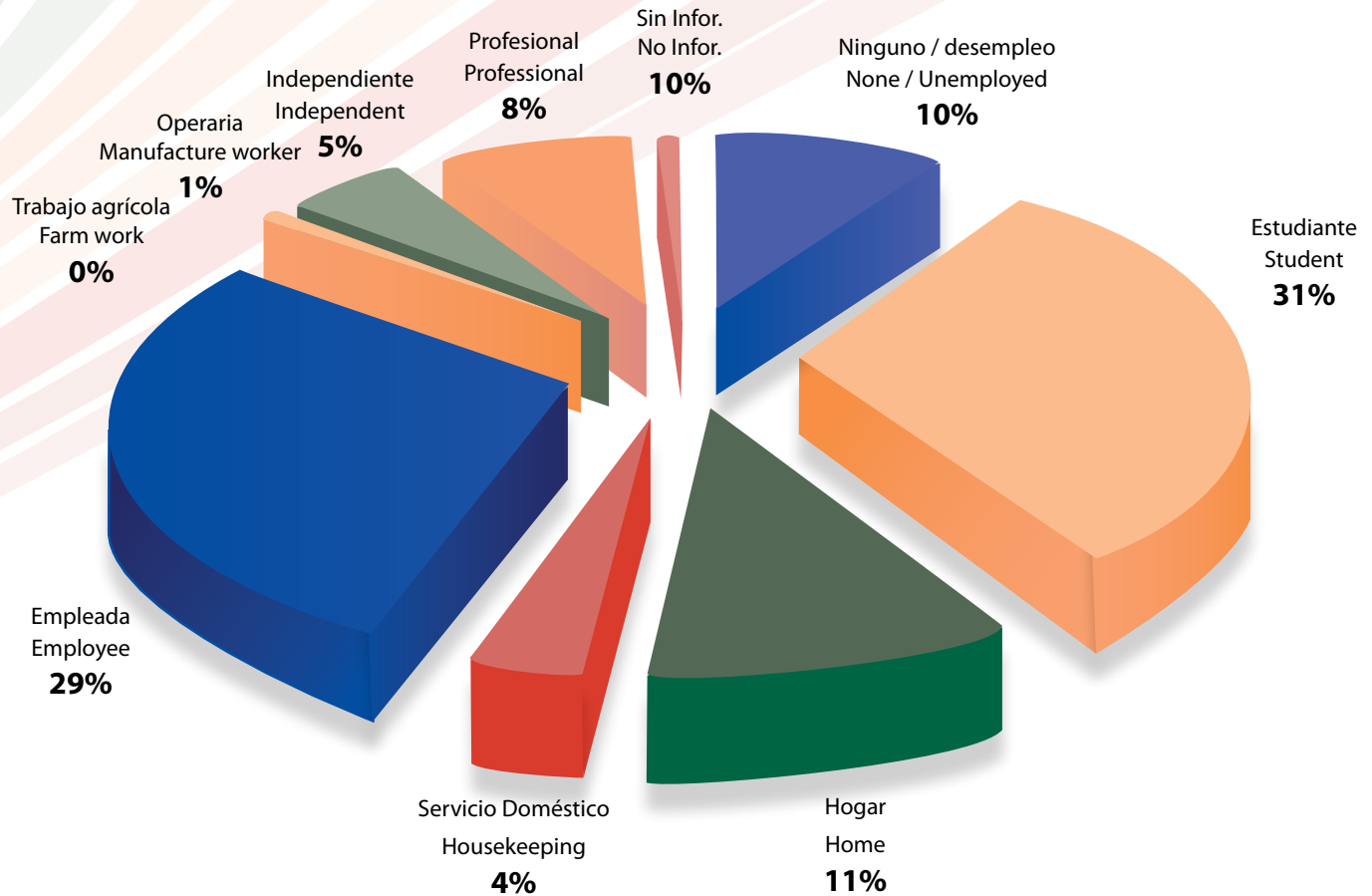
Low-income women are more likely to suffer the consequences of unsafe abortion, so our challenge for 2012 is to extend the coverage of care in this population, always maintaining the quality that all women deserve, regardless of their economic or social status.

¹From Biblioteca de Salud Reproductiva de la OMS: http://apps.who.int/rhl/pregnancy_childbirth/antenatal_care/miscarriage/ekcom/es/index.html

Nivel socioeconómico de las mujeres atendidas
Socio economical level of women served



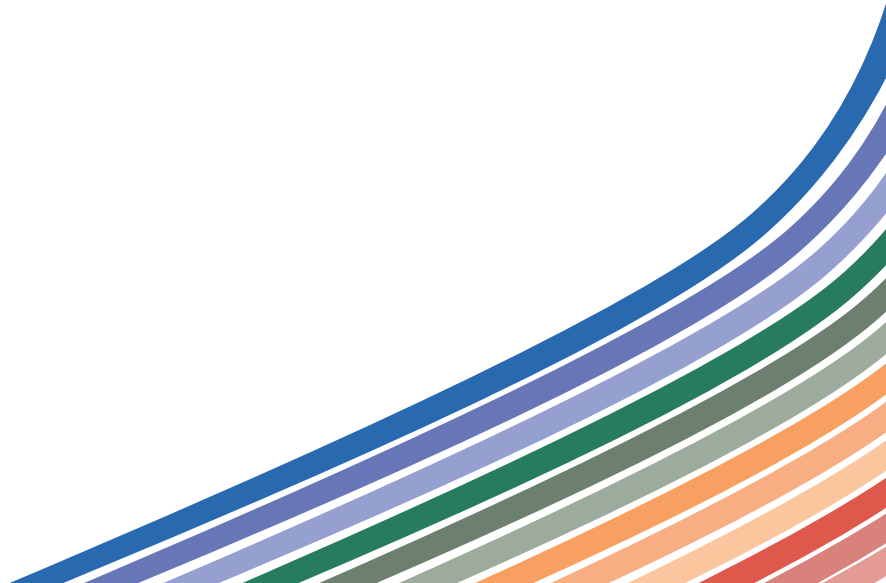
Ocupación de las mujeres atendidas Occupation of the women served





INTERRUPCIÓN VOLUNTARIA DEL EMBARAZO - IVE

VOLUNTARY PREGNANCY TERMINATION – IVE



Durante 2011, en *Oriéntame* acompañamos a 4.068 mujeres que decidieron interrumpir voluntariamente su embarazo.

Desde 2006, las mujeres en Colombia tienen derecho a interrumpir un embarazo en tres circunstancias específicas: cuando éste pone en riesgo su salud o su vida; cuando es fruto de una violación, de una inseminación artificial no consentida o de incesto; y cuando el feto presenta malformaciones incompatibles con la vida.

Desde entonces, en *Oriéntame* atendemos a las mujeres que se encuentran dentro de estas causales y desean interrumpir su embarazo. De los casos recibidos en 2011, 4.054 correspondieron a la causal riesgo para la salud o la vida de la mujer; 13 fueron producto de una violación; y en un caso, se presentaron malformaciones incompatibles con la vida extrauterina.

Por su parte, nuestra aliada, la Fundación *Apóyame* atendió en el Eje Cafetero un total de 705 mujeres: 699 por riesgo para la salud o la vida, 5 por violación y 1 por malformaciones incompatibles con la vida

Pese a que la causal salud constituye la mayoría de los procedimientos realizados, en el país es todavía común que las mujeres con un embarazo no deseado que pone en riesgo su salud, entendida como la define la Organización Mundial de la Salud, consideren que no se encuentran en las causales que permite la ley, y en lugar de solicitar atención médica especializada recurran a procedimientos inseguros que ponen en riesgo su salud y su vida.

Lograr la interpretación correcta de las causales, especialmente de la causal salud, por parte del sistema de salud del país y divulgar entre la comunidad y las mujeres en general la información correcta sobre sus derechos, sigue siendo un reto para *Oriéntame* y todas aquellas organizaciones que trabajamos en salud sexual y reproductiva.

During 2011, *Orientame* accompanied 4.068 women who decided to voluntarily terminate their pregnancies.

Since 2006, women in Colombia have the right to terminate a pregnancy in three specific circumstances: When it puts at risk their health or life; when is a result from rape, not consensual artificial insemination or incest; and when the fetus has malformations incompatible with life. Since then, *Orientame* serves women who are within these grounds and want to terminate their pregnancies.

In 4.054 cases, the woman's life or health was at risk; in 13, the pregnancy was a result of rape; and in one, malformations incompatible with life.

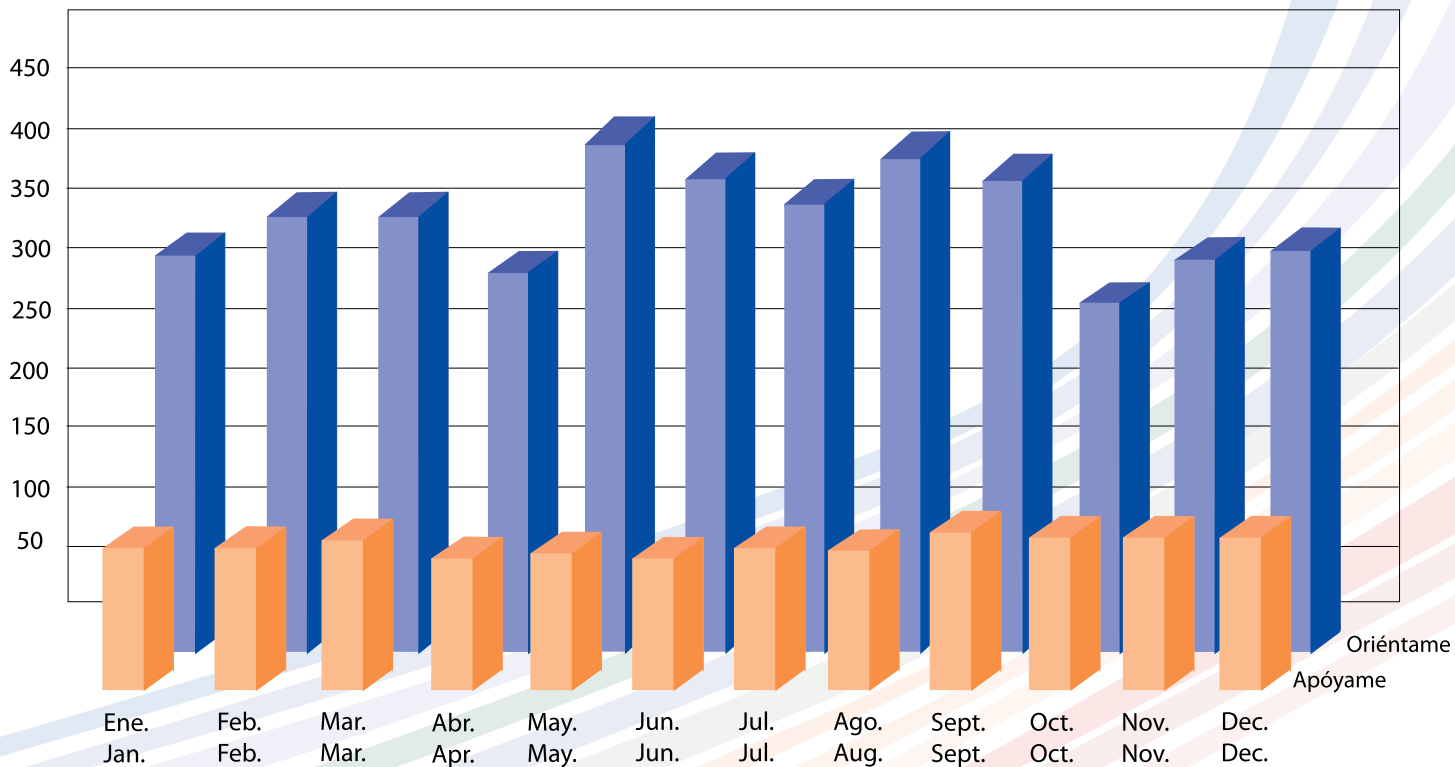
For its part, our partner, *Apoyame* Foundation served in the coffee region a total of 705 women: 699 for risk to their health or life, 5 for rape and 1 for malformations incompatible with life.

Despite the fact that the health exception constitutes the majority of the procedures carried out, in the country is still common that women with an unwanted pregnancy that threatens their health, understood such as defined by the World Health Organization, consider that they are not on the grounds that are permitted by the law, and instead to seek specialized medical attention they resort to unsafe procedures that endanger their health and lives.

Achieving the correct interpretation of the grounds, especially of the health exception, by the health system, as well to disseminate among the general community and women the correct information on their rights, remains a challenge for *Orientame* and all those organizations working on sexual and reproductive health.

Número de IVE por mes

Number of IVE per month



Tipos de procedimiento

El 19% de las Interrupciones Voluntarias del Embarazo en *Oriéntame* se realizaron a través de un procedimiento con medicamentos, y el 81% restante, a través del procedimiento quirúrgico. En la fase de selección del método, así como a lo largo de todo el proceso, la paciente estuvo siempre acompañada por un profesional de la salud de *Oriéntame* o *Apóyame*, pues para nosotros es fundamental identificar la técnica más adecuada a las necesidades y condiciones de cada mujer.

El método quirúrgico consiste en la evacuación del contenido uterino empleando instrumental médico.

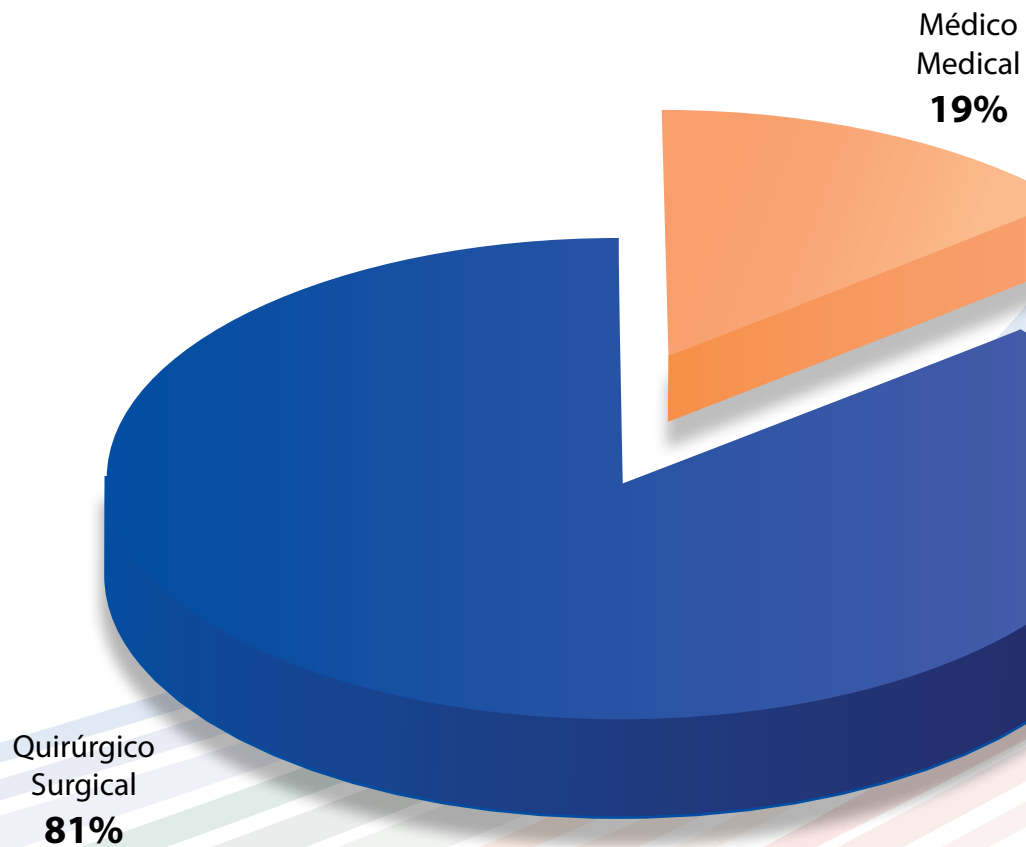
El procedimiento con medicamentos consiste en la administración de medicamentos para terminar el embarazo sin necesidad de usar instrumental.

La elección del método depende del tiempo de gestación y de las necesidades específicas de cada mujer.

Remisiones por mayor complejidad

La atención integral y segura de las mujeres es un principio inquebrantable en *Oriéntame*. Por eso, cada vez que nuestro personal médico infiere de la historia clínica y de la consulta que pueden presentarse complicaciones, se evalúa cuidadosamente la posibilidad de atender a la mujer en nuestras sedes o remitirla a una entidad de salud de mayor nivel. En el año 2011, 61 pacientes fueron remitidas por ser casos de mayor complejidad.

Tipos de Procedimiento
Types of Procedure



Types of procedure

Nineteen percent of the voluntary pregnancy terminations in Orientame were done with medications, and 81% through a surgical procedure. In the phase of selection of the method, as well as throughout the process, the patient is always accompanied by a health professional, because for us it is essential to identify the technique best suited to the needs and conditions of each woman.

The surgical approach consists in uterine evacuation using medical instruments.

The medical procedure is the administration of medicines to end a pregnancy without the use of medical instruments.

The choice of method depends on the time of gestation and the specific needs of each woman.

Referrals for greater complexity

In *Orientame* comprehensive and safe women's care is an unwavering principle. For this reason, every time our medical personnel inferred from the clinical record and the consultation that there may be complications, the possibility to provide services in our clinics or refer the patient to a higher level of complexity is carefully evaluated. For this reason during 2011, 61 patients were referred.

Testimonios de mujeres que recibieron el servicio de IVE:

“Gracias por su apoyo y orientación, le devuelven la esperanza a muchas mujeres que como yo tuvimos un momento difícil y doloroso.”

“Agradezco el servicio y la atención recibida en esta Institución, ojalá siempre estén para prestar la ayuda y el apoyo a las mujeres. Todo el personal es altamente calificado y humano, recibí en todos los momentos muy buen trato y explicaciones pertinentes.”

Testimonies of women who received the service of voluntary termination of pregnancy:

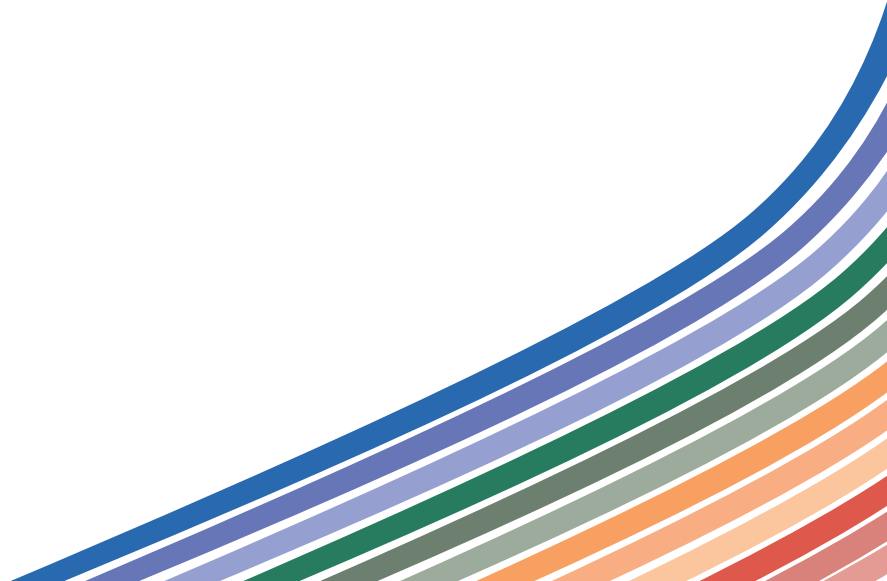
“Thank you for your support and counseling, you return the hope to many women, like me, who lived through a difficult and painful moment.”

“I thank the service received in this institution; hopefully you will always be here to support and help women. All the staff is highly qualified and humane, and throughout the process I received very good treatment and all necessary explanations.”





**SENSIBILIZACIÓN EN
DERECHOS SEXUALES Y REPRODUCTIVOS**
AWARENESS RAISING ON
SEXUAL AND REPRODUCTIVE RIGHTS



Durante 2011, un total de 335 mujeres fueron sensibilizadas sobre sus derechos y formadas para difundirlos en sus comunidades.

Es muy común que las mujeres desconozcan sus derechos sexuales y reproductivos y como consecuencia de ello se produzcan altos índices de embarazos no deseados. Según el estudio “Embarazo no deseado y aborto inducido en Colombia”, del Instituto Guttmacher, anualmente se presentan en Colombia 911.897 embarazos no planeados, lo que significa 89 embarazos no deseados por cada mil mujeres de 15-44 años. Esta tasa es un 25% más alta que el promedio para toda América Latina y el Caribe.

Atendiendo a esta realidad, una de las líneas estratégicas que hemos considerado en Oriéntame es la sensibilización de las mujeres sobre los derechos que tienen, los métodos anticonceptivos que pueden utilizar para ejercer su derecho a decidir el momento y el número de hijos, así como su espaciamiento, y las maneras de prevenir un embarazo no deseado.

Un indicador que mide el impacto de nuestro trabajo en esta línea es el testimonio de las mujeres que asisten a uno o varios talleres de sensibilización y manifiestan haber cambiado su mirada sobre su salud sexual y reproductiva, sobre la posibilidad de tomar decisiones autónomamente y sobre la importancia de difundir en sus comunidades los derechos que las mujeres tienen.

Para ampliar el conocimiento de las mujeres sobre sus derechos sexuales y reproductivos y fortalecer su autonomía en torno a las decisiones relacionadas con estos temas, nuestro reto en 2012 es consolidar el grupo de mujeres líderes en diferentes zonas de la ciudad y dotarlas de los recursos básicos para que adelanten la labor de divulgación en sus comunidades (capacitación y material informativo).

During 2011, a total of 335 women were educated about their rights and formed to disseminate them in their communities.

It is very common that women are unaware of their sexual and reproductive rights and in consequence high rates of unwanted pregnancies follow. According to the Guttmacher Institute in the study *"Unwanted pregnancy and induced abortion in Colombia"* in the country annually occur 911.897 unplanned pregnancies, which means that there are 89 unwanted pregnancies for each thousand women between the ages of 15-44. This rate is 25% higher than the entire average for Latin America and the Caribbean.

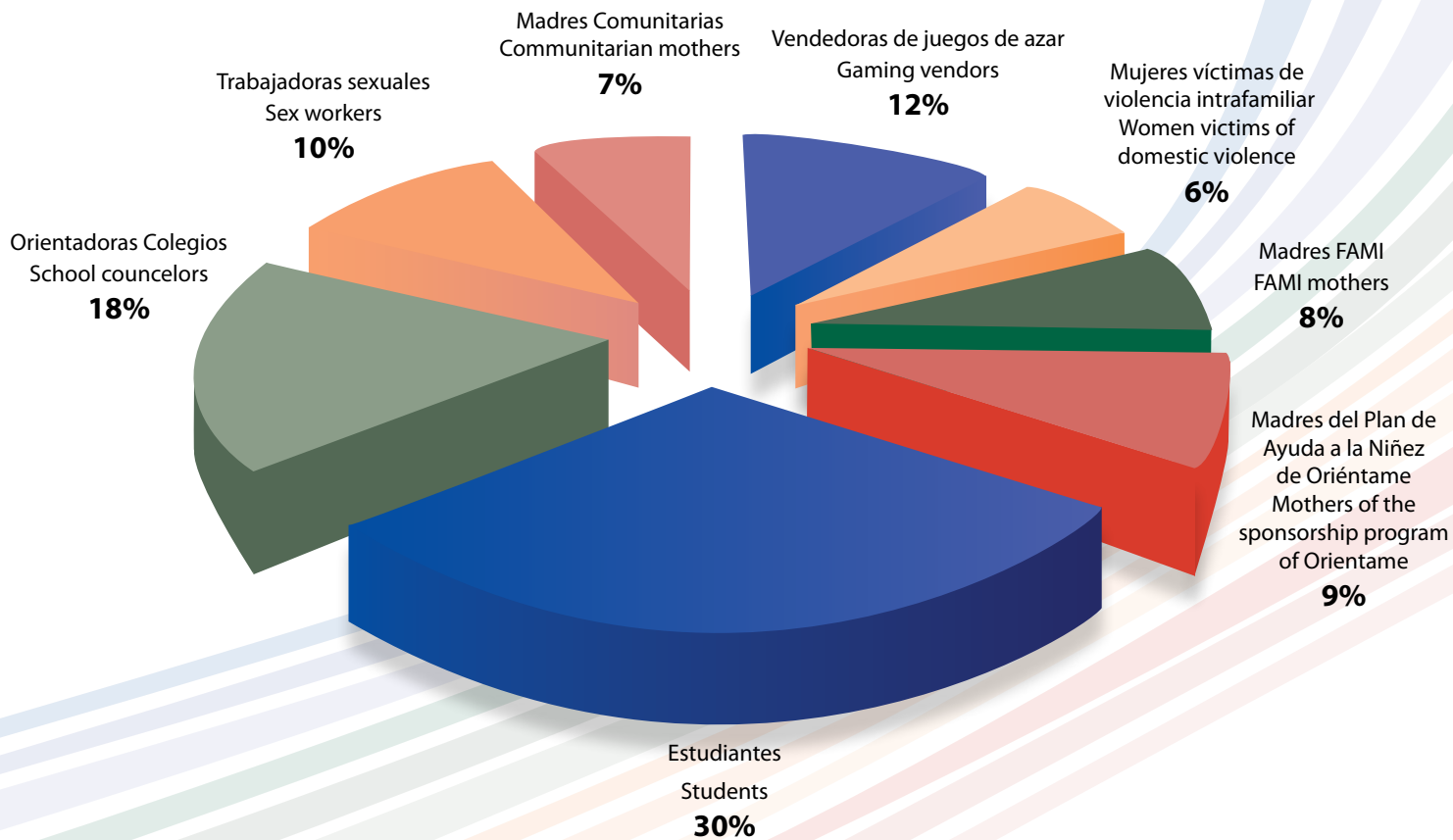
For this reason, one of *Orientame's* strategic lines is to educate women about their rights, and the contraceptive methods they can use to exercise their right to decide the time and the number of children, and their spacing, as well as ways to prevent an unwanted pregnancy.

An indicator that measures the impact of this work is the testimony of women who attend one or several awareness-raising workshops and manifest to have changed their look on their sexual and reproductive health, on the possibility of taking decisions autonomously and on the importance of disseminating the rights that women have in their own communities.

To expand the knowledge of women about their sexual and reproductive rights and strengthen their autonomy over decisions related to these issues, the challenge for *Orientame* in 2012 is to consolidate the group of women leaders in different areas of the city, providing them with basic resources for the dissemination of their work in their communities (training and informational materials).

Tipos de Población Sensibilizada

Types of Population Sensitized



Testimonios de mujeres sensibilizadas

“Aprendí que no hay que discriminar ni juzgar a otras mujeres por sus decisiones. Además, que hay una ley que ampara la decisión de interrumpir un embarazo”.

“Hoy entendí porque no deben morir mujeres por malas prácticas de abortos. Me quedó claro que el embarazo es una decisión voluntaria y no una obligación”.

“Luego de este taller me siento una nueva mujer, me liberé de cosas que me atormentaban. De ahora en adelante quiero aportar nuestro conocimiento a otras mujeres”.

Testimonies of sensitized women:

“I learned that you should not discriminate or judge other women for their decisions. In addition, that there is a law that protects the decision to terminate a pregnancy”.

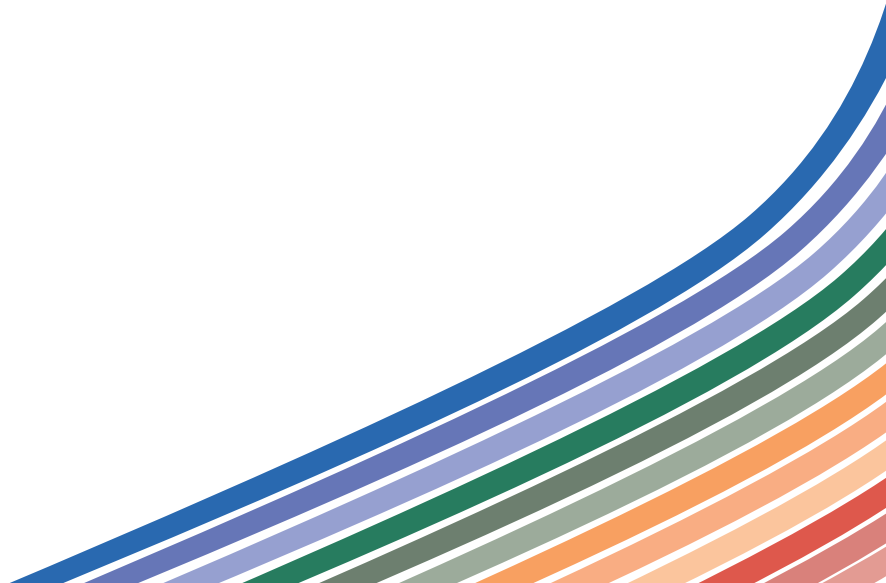
“Today I understood because women must not die for bad practices of abortions. It became clear to me that pregnancy is a voluntary decision and not an obligation”.

“After this workshop I feel like a new woman, I shed things that tormented me. From now on I want to contribute with my knowledge to other women”.



PREVENCIÓN DEL ABANDONO INFANTIL Y ASISTENCIA A NIÑOS Y NIÑAS DESPROTEGIDOS

**PREVENTION OF CHILD ABANDONMENT
AND ASSISTANCE TO UNPROTECTED CHILDREN**



En 2011, un total de 832 menores de edad y sus familias mejoraron sus condiciones de vida por medio del Plan de Ayuda a la Niñez en riesgo de desprotección. De ellos, 509 fueron niñas y 323 niños. Por su parte, un total de 778 madres fueron alfabetizadas gracias al programa.

En *Oriéntame* contribuimos a prevenir el maltrato infantil, la delincuencia juvenil y el abuso sexual por medio del Plan de Ayuda a la Niñez en riesgo de desprotección. Este programa consiste en identificar familias en condiciones de vulnerabilidad en las que hay menores de edad, hijos/as de mujeres cabeza de familia que tuvieron un embarazo no deseado, para vincularlos al programa e iniciar un trabajo con la familia, además de suministrar una beca escolar para el niño/niña, ofrecerle controles de crecimiento y desarrollo, y brindarle suplementos nutricionales. Entre tanto, las madres reciben capacitación y orientación referente al buen trato, el respeto en el entorno doméstico y familiar y refuerzo de valores, entre otros.

La permanencia de los niños en el programa varía de acuerdo a las circunstancias y la constancia familiar. Sin embargo, el tiempo mínimo requerido para revertir la tendencia y lograr cambios positivos es de tres años.

En *Oriéntame* también ofrecemos ayuda profesional y especializada a las mujeres que deciden entregar su hijo en adopción, como alternativa al embarazo no deseado. Desde el momento mismo en que consideran esta opción, los profesionales de *Oriéntame* les brindamos asesoría psicológica y emocional, servicio que también les prestamos durante el embarazo e incluso después de éste, a través de un grupo de apoyo.

Una vez tomada la decisión, remitimos a las mujeres a casas de adopción legalmente constituidas que brindan albergue temporal, sin costo, a la mujer que quiera dar su hijo/a en adopción.

Por otra parte, a través de nuestro programa de atención a madres solteras atendemos y hacemos seguimiento a las mujeres que lo requieran por no contar con recursos económicos para enfrentar su embarazo y por no ser apoyadas por sus familias. Las mujeres que se deciden por esta opción ofrecida por *Oriéntame* son remitidas a instituciones donde encuentran alojamiento, alimentación, capacitación en oficios manuales, orientación espiritual y psicológica y controles médicos durante su etapa de gestación, parto y post-parto. De esta manera, contribuimos a prevenir los riesgos de abandono y maltrato infantil, entre otros.

In 2011, a total of 832 minors and their families improved their life conditions through a sponsorship for children in vulnerable conditions. Of them, 509 were girls and 323 boys. For its part, a total of 778 care givers (mostly mothers) became literate thanks to the program.

In *Orientame* we contribute to the prevention of child abuse, juvenile delinquency and sexual abuse through a sponsorship program addressed to children in risk of being unprotected. Families who are in condition of vulnerability that have minors who were product of unwanted pregnancies, are identified and linked to the program. Additionally to providing a school scholarship to the child, medical check, and nutritional supplements; the care givers (mostly mothers) receive skills and guidelines for good treatment, respect in home and family environment, strengthening of values, amongst others.

The permanence of children in the program varies according to the circumstances and the family commitments. However, the minimum time required to reverse the trend and achieve positive change is three years.

In *Orientame* we also offer professional and specialized help for women who choose to give their child for adoption as an alternative to unwanted pregnancy. From the very moment they consider this option *Orientame* provides psychological and emotional counseling services during pregnancy and even after it, through a support group.

Once the decision is taken we refer the women to legally constituted adoption institutions that provide temporary shelter, without cost, to the woman who wants to put her child up for adoption.

On the other hand, through our program of attention to single mothers, we served and did follow up to women requiring so.

This program is directed to women with unplanned pregnancies that are not supported by their families. *Orientame* refers them to institutions where they find food and shelter, as well as training in manual trades and spiritual and psychological guidance. In this way, we contribute to prevention of abandonment and child abuse, among others.

Testimonio:

“Tuve sospechas que estaba embarazada y por eso acudí a Oriéntame. La persona que me atendió fue muy querida y me remitió con la coordinadora del programa de adopción. Yo tenía un conflicto con ese embarazo porque era inesperado y ya tenía hijos. Quería darle todo a mi hijo pero no podía.

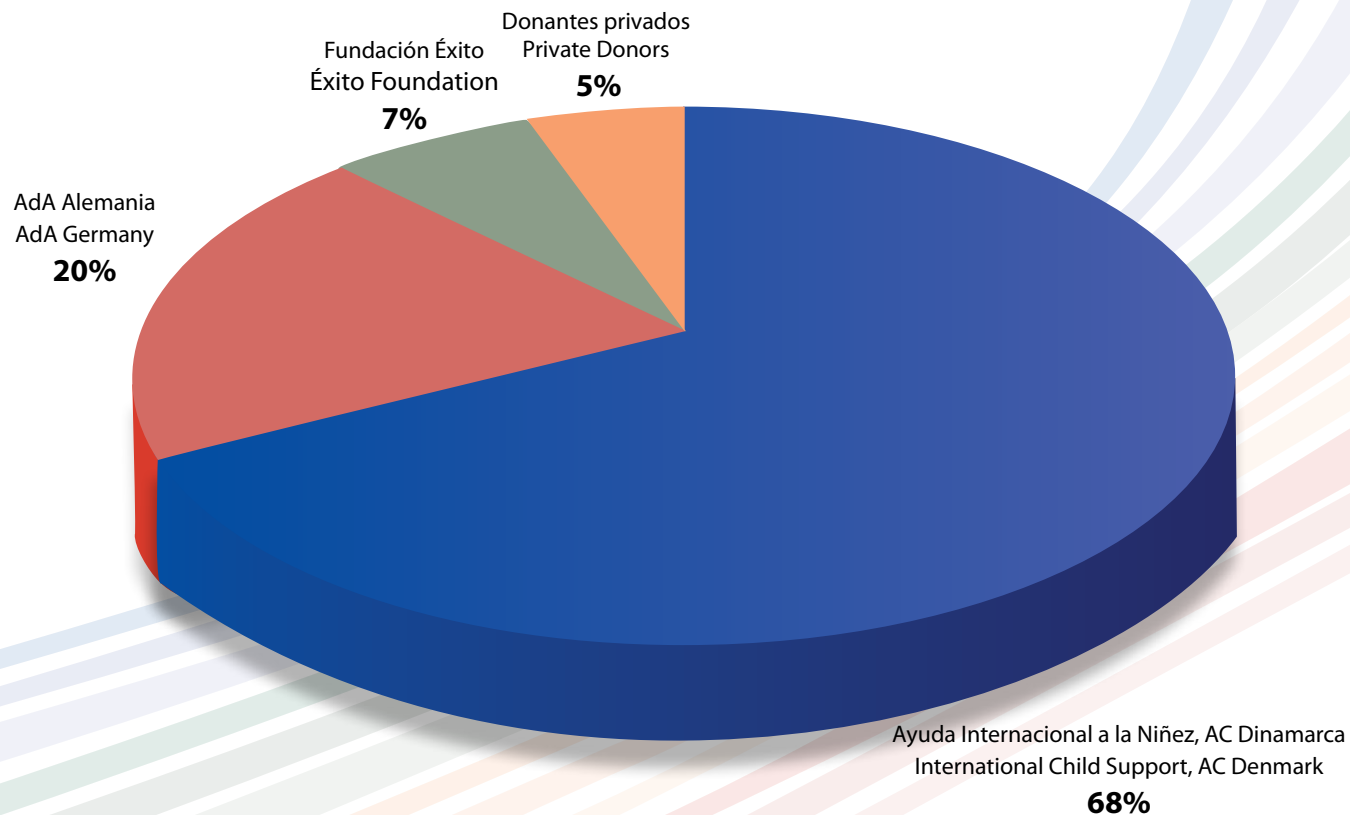
Entonces, me hablaron del programa y tomé la decisión de darlo en adopción. Fue mi decisión. En todo el proceso estuve acompañada de una psicóloga. Nada fue obligatorio. Siempre supe que mi hijo iba a llegar a buenas manos. Ahora, estoy segura que está bien emocionalmente porque lo aman mucho. Ahora soy testimonio para mujeres que quieren hacer lo mismo. Yo les digo que sí se puede salir adelante”.

Testimony:

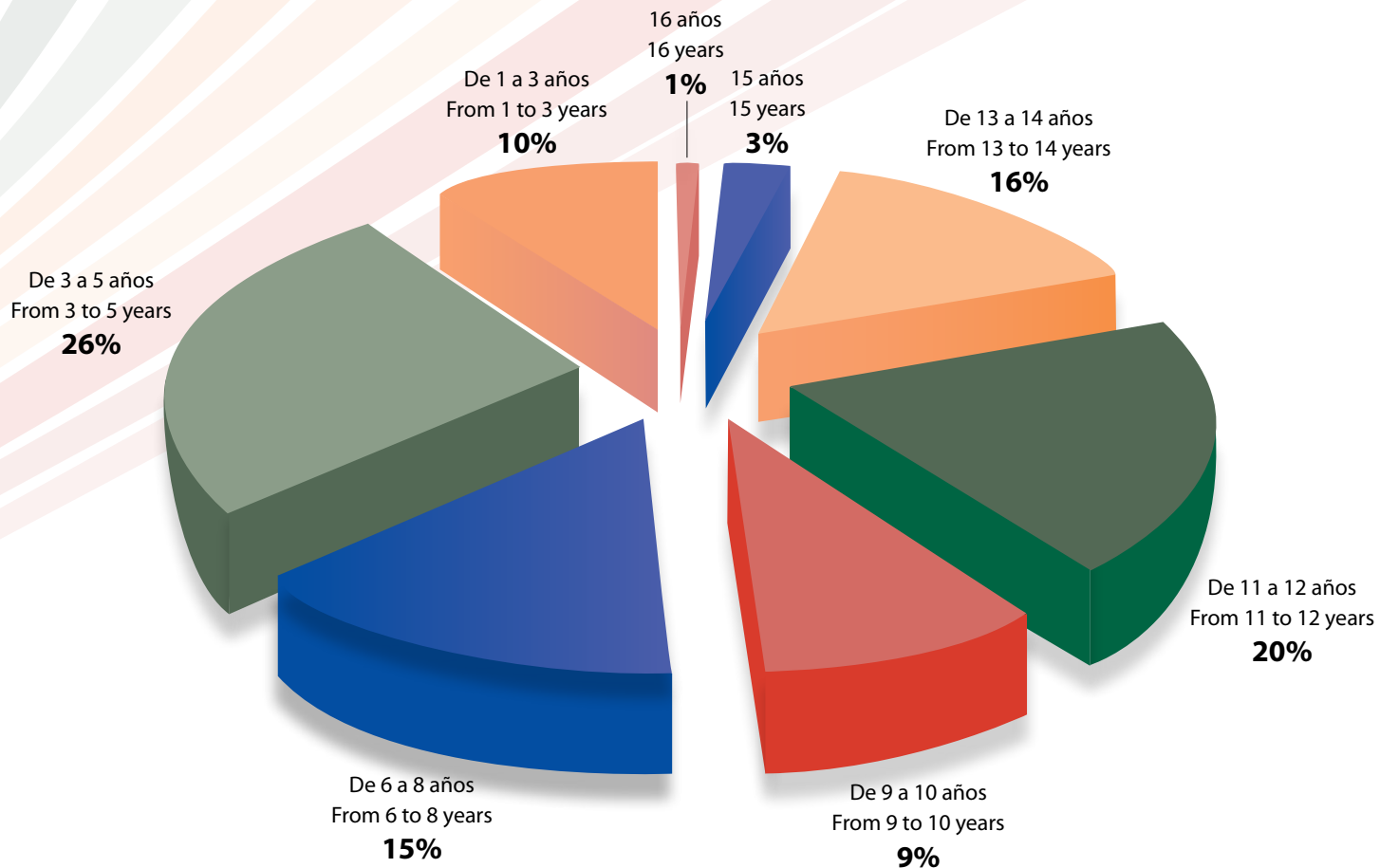
"I had suspicions that I was pregnant and that is why I went to Orientame. The person that I saw was very warm and referred me to the coordinator of the adoption program. I had a conflict with that pregnancy because it was unexpected and I already had children. I wanted to give everything to my child, but I couldn't.

Then, they told me of the program and I made the decision to put my child up for adoption. It was my decision. Throughout the process I was accompanied by a psychologist. Nothing was compulsory. I always knew that my child was going to reach good hands. Now, I am sure that he is okay emotionally because they love him very much. I am now testimony for women who want to do the same. I tell them that it's possible to get ahead".

Procedencia de los fondos del plan de Ayuda a la Niñez Sources of the funds of the sponsorship program

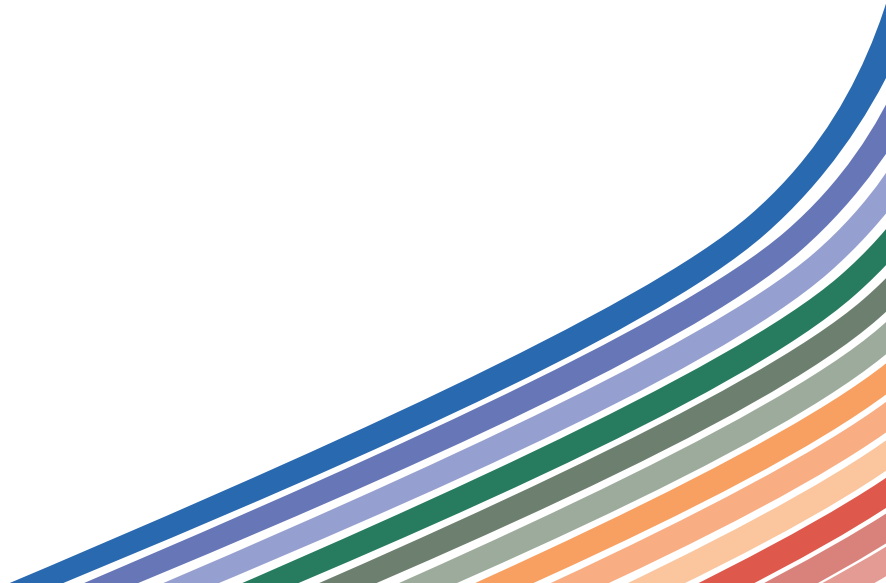


Tiempo de permanencia en el programa Time spent on the program





JORNADAS DE SALUD EN ZONAS VULNERABLES
COMMUNITY OUTREACH HEALTH ACTIVITIES
IN VULNERABLE AREAS



En 2011 realizamos un total de 10 jornadas, de las que 614 mujeres se beneficiaron en forma gratuita.

Por su parte, nuestra organización aliada, *Apóyame*, realizó un total de 11 jornadas, de las que se beneficiaron 541 mujeres del eje cafetero.

Las jornadas de salud que realizamos en *Oriéntame* y *Apóyame* tienen como objetivo difundir el mensaje sobre promoción y protección de los derechos sexuales y reproductivos, con especial énfasis en la prevención del embarazo no deseado. Estas jornadas se realizan en las zonas más vulnerables de las ciudades de Bogotá y Pereira.

El 34% de las mujeres que participaron en las jornadas de Bogotá estaba entre los 12 y 18 años de edad, y el 66% tenía más de 18 años.

Estas mujeres habitan las localidades de Usme (159), Ciudad Bolívar (154), Kennedy (117), Soacha (76), Suba (35) y sedes del Instituto para la Protección de la Niñez y la Juventud, IDRIPON (73).

Testimonios de mujeres que asistieron a las jornadas:

“Quedé muy contenta porque aprendí sobre métodos anticonceptivos, cómo se usan y cómo actúan. Hasta aprendí cómo hacerme una prueba de embarazo”.

“Me siento más tranquila porque encontré confianza para hablar de cosas que nunca había hablado con nadie”.

“No deseé tener todos los hijos que tuve y pensar en eso me hacía sentir muy mal”.

In 2011, in *Orientame* we did total de 10 health activities in slum areas, out of which 614 women benefitted without any cost.

For its part, our allied organization, *Apoyame*, did a total of 11 health activities, out of which 541 women from the coffee region benefitted.

Our community outreach health activities objective is to spread the message on promotion and protection of sexual and reproductive rights, with special emphasis on the prevention of unwanted pregnancy. These activities are carried out in the most vulnerable areas of the city of Bogotá.

34% of the women who participated in the health days in Bogota were between 12 and 18 years of age, and 66% was older than 18 years.

These women live in the counties of Usme (159), Ciudad Bolívar (154), Kennedy (117), Soacha (76), Suba (35) and in the sites of the Childhood and Youth Protection Institute, IDRIPON (73).

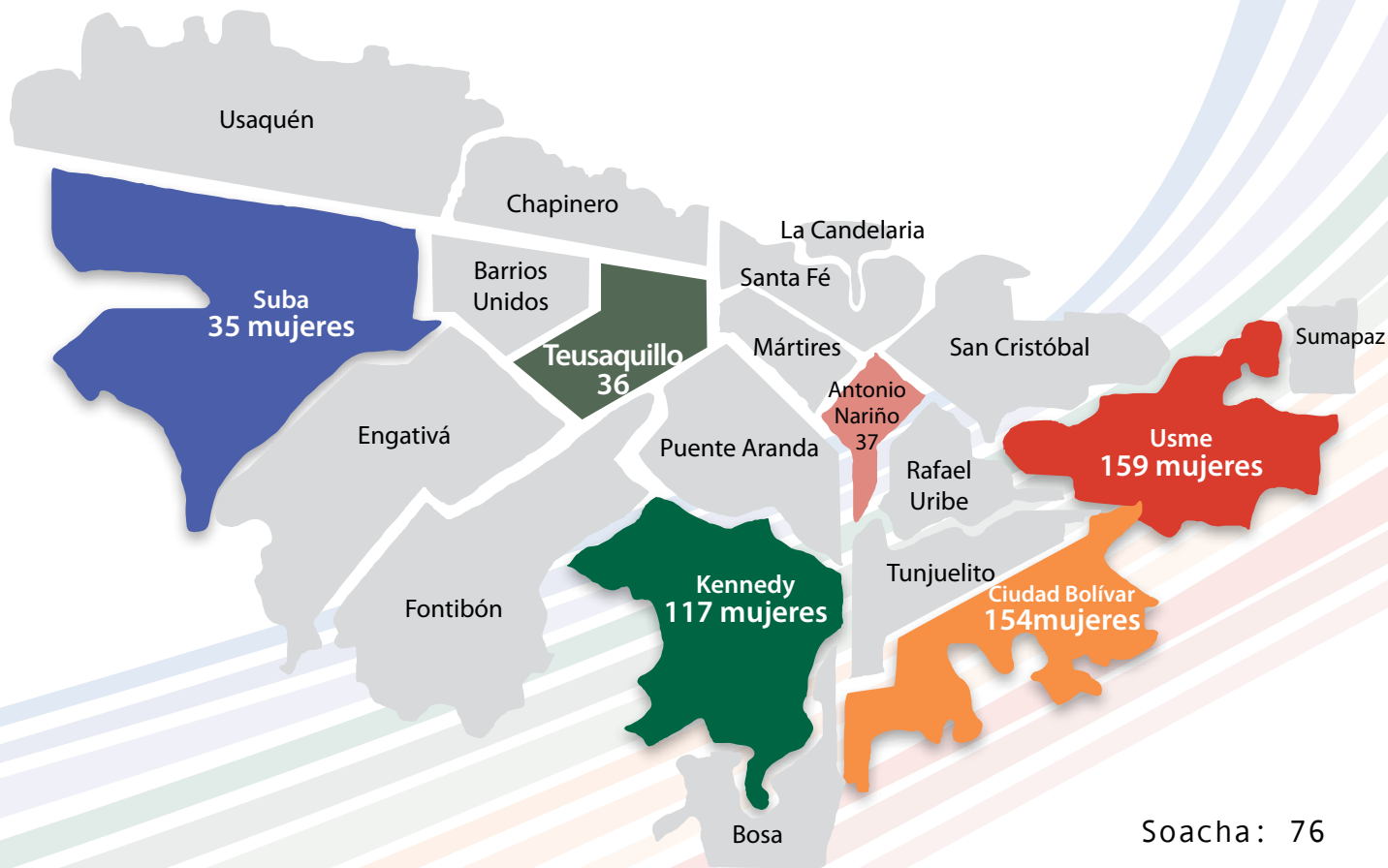
Testimonies of women who attended the community outreach health activities:

"I was very happy because I learned about contraceptive methods, how they work and how they are used. I even learned how to do a pregnancy test".

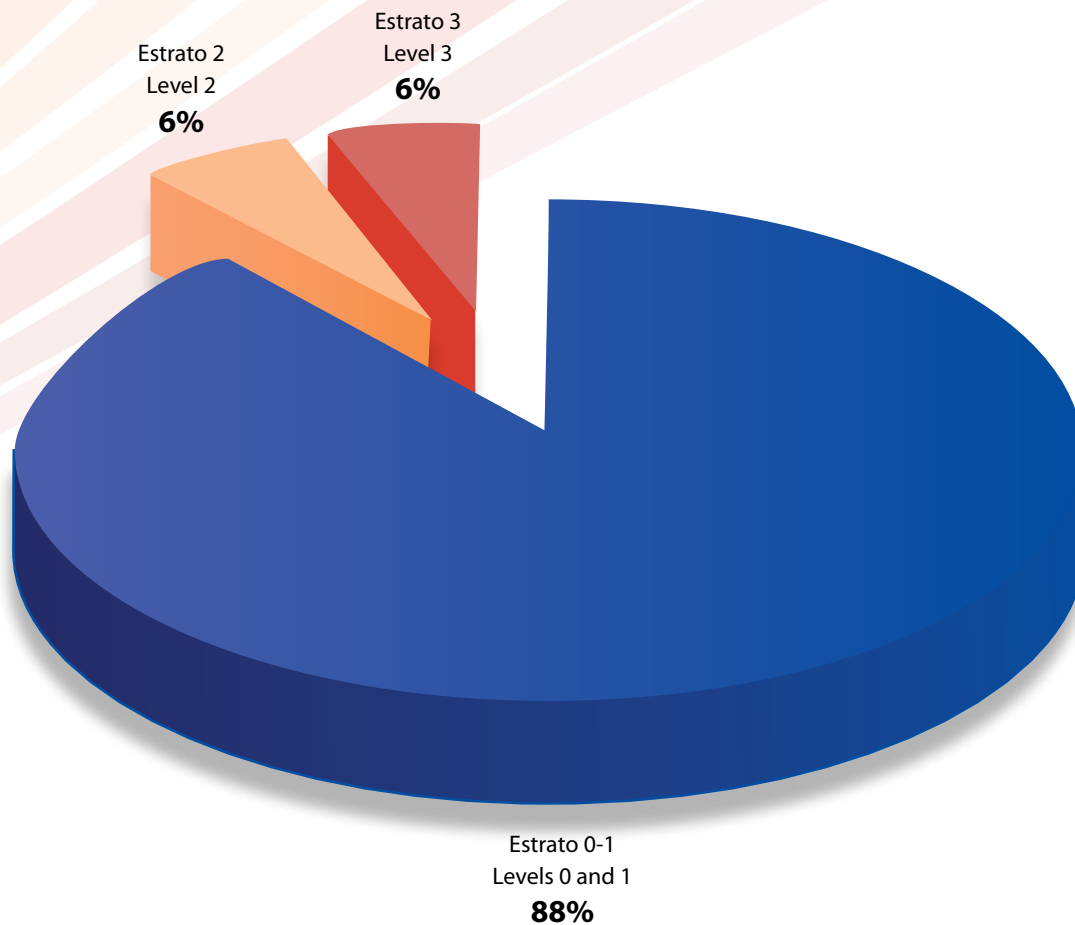
"I feel better because I found confidence to speak about things that had never spoken with anyone".

"I had not wished to have all the children I had and before today thinking about it made me feel very badly".

Número de mujeres beneficiadas con las jornadas de salud en los barrios
Number of women beneficiaries with health days in neighborhoods



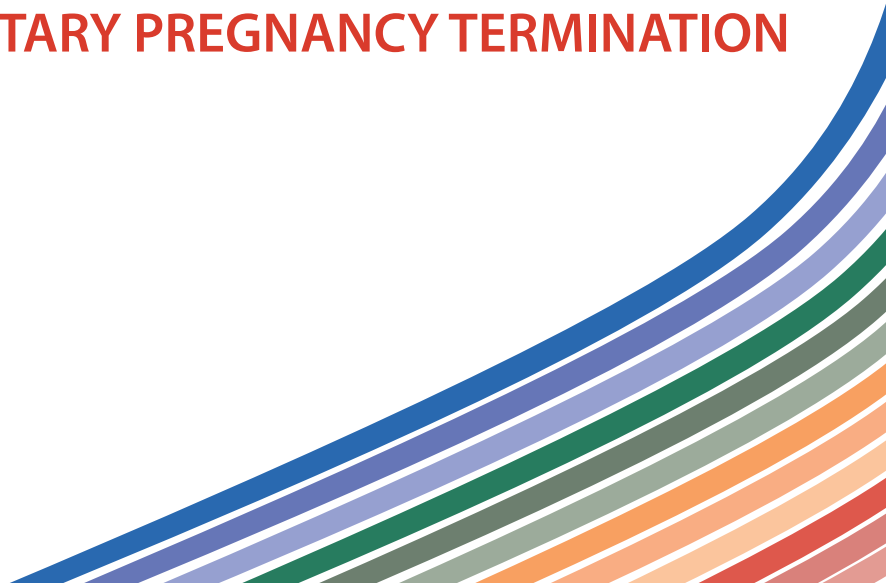
Estrato socioeconómico de las mujeres que asistieron a las jornadas de salud
Socioeconomic level of women attending the community out reach health activities





ENTRENAMIENTO DE PERSONAL MÉDICO EN SALUD SEXUAL Y REPRODUCTIVA Y TÉCNICAS ADECUADAS DE INTERRUPCIÓN VOLUNTARIA DEL EMBARAZO

**TRAINING OF HEALTH PERSONNEL IN SEXUAL AND
REPRODUCTIVE HEALTH AND TECHNIQUES APPROPRIATE
FOR VOLUNTARY PREGNANCY TERMINATION**



Durante 2011, por un acuerdo celebrado con el Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA), profesionales de *Oriéntame* capacitamos en atención integral de la IVE a 320 prestadores de servicios de salud de las Empresas Sociales del Estado, en 10 ciudades diferentes, en el marco del Convenio de Cooperación suscrito entre el Ministerio de la Protección Social y el UNFPA.

La capacitación del personal médico para la correcta atención de la Interrupción Voluntaria del Embarazo es otra de las estrategias que hemos implementado en *Oriéntame* para mejorar la salud sexual y reproductiva de las mujeres. Especialmente la formación de aquellas personas vinculadas con el sistema público de salud que tiene entre sus responsabilidades la atención de las mujeres que solicitan una IVE.

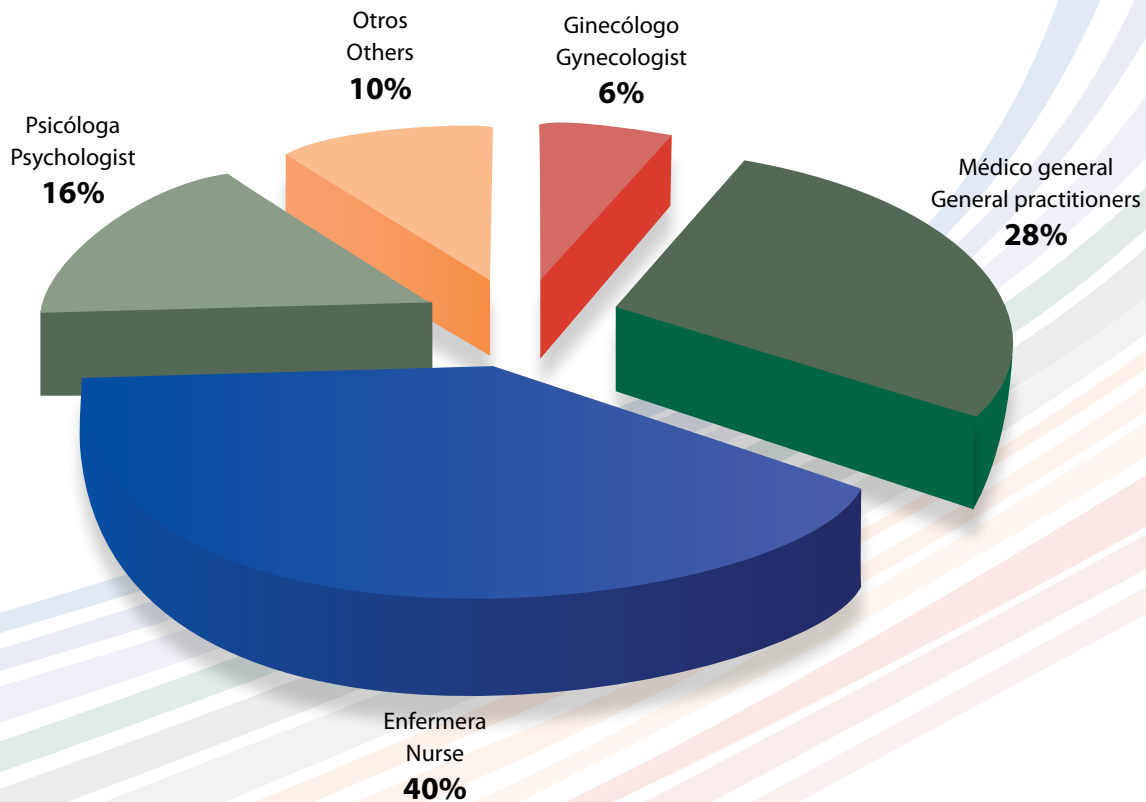
La capacitación que ofrecemos a los prestadores de servicios se realiza de acuerdo con la Guía Técnica y de Políticas para Sistemas de Salud: Aborto sin Riesgos, OMS 2003, los posteriores desarrollos normativos y las mejores prácticas de la medicina basada en la evidencia.

During 2011 *Orientame*, in agreement with the United Nation Population Fund (UNFPA) trained in comprehensive attention for legal abortion 320 health personnel of public hospitals in 10 different cities, within the cooperation agreement between Minister of Health and UNFPA.

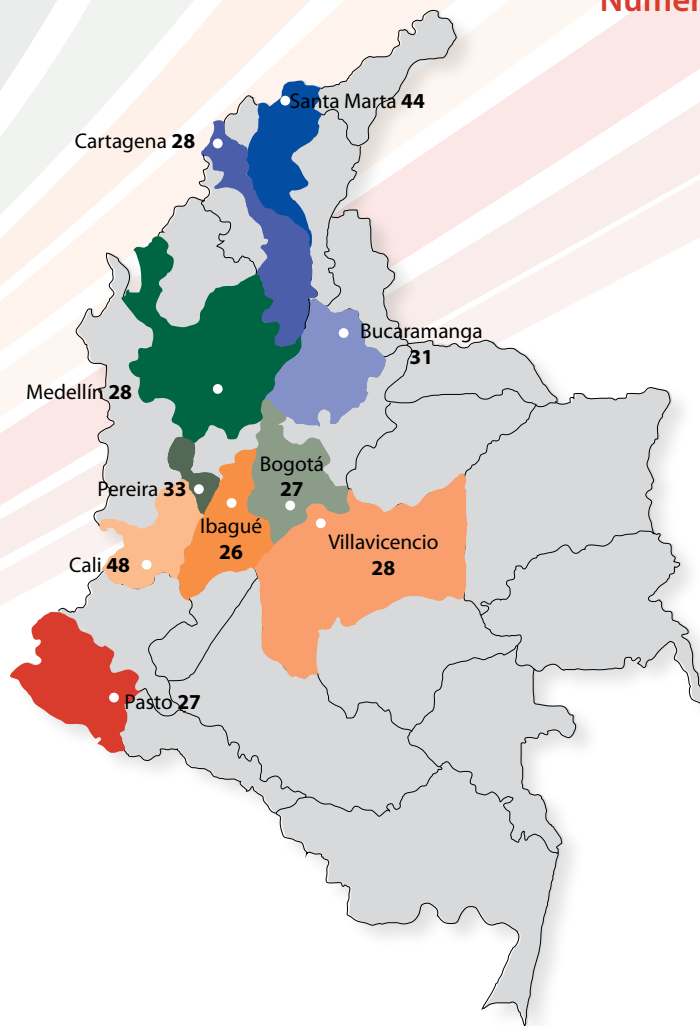
The training of health personnel for the proper care of voluntary pregnancy termination is one of the strategies implemented by *Orientame* to improve sexual and reproductive health of women. Especially the training of those persons connected with the public health system, which have among their responsibilities the care of women requesting voluntary pregnancy termination.

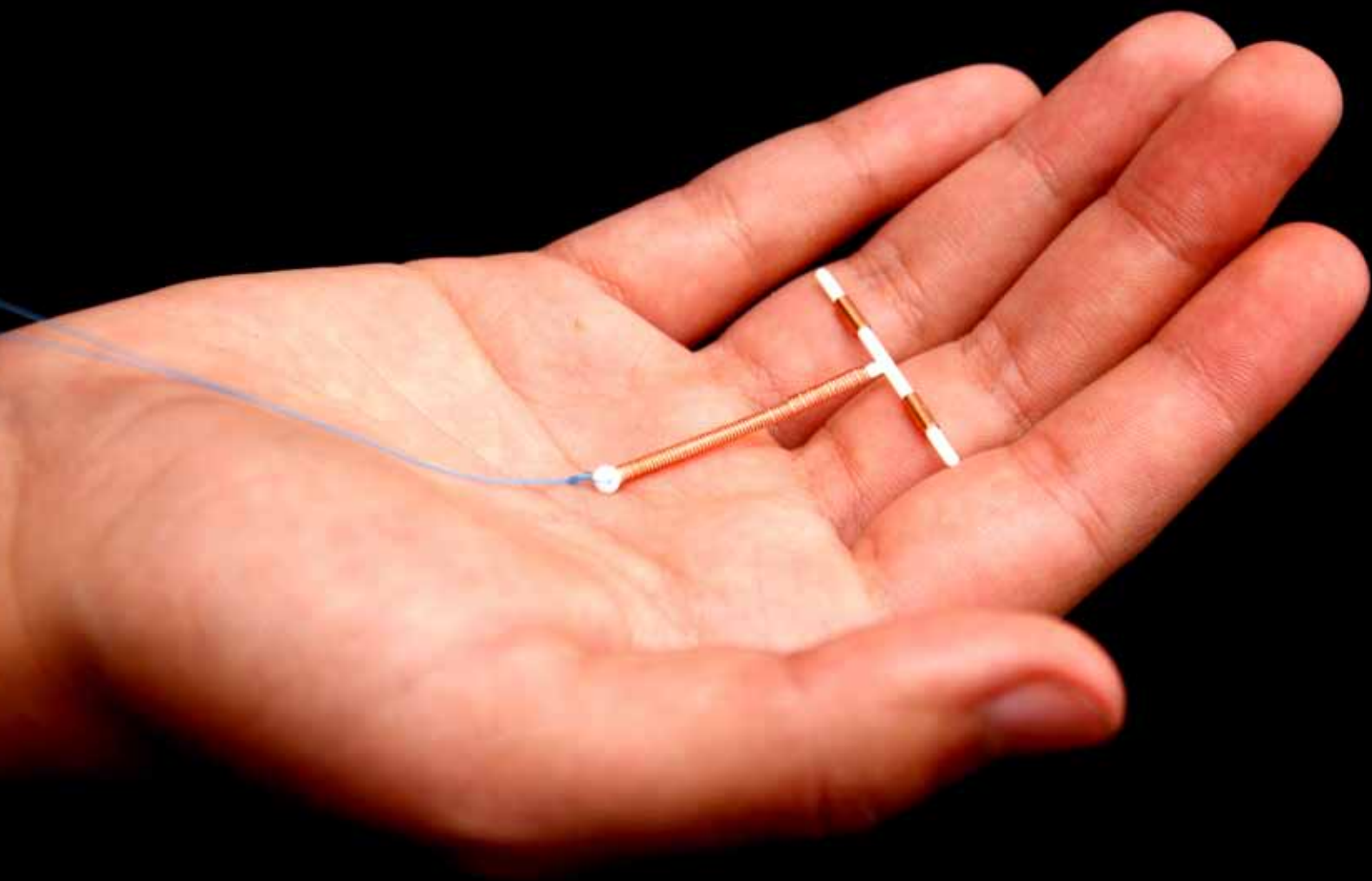
This training is done accordingly the Technical Guide for Political Health Systems: Safe Abortion, WHO 2003, as well as with further normative developments and the best practices of evidence based medicine.

Profesión del personal capacitado
Profession of trained personnel

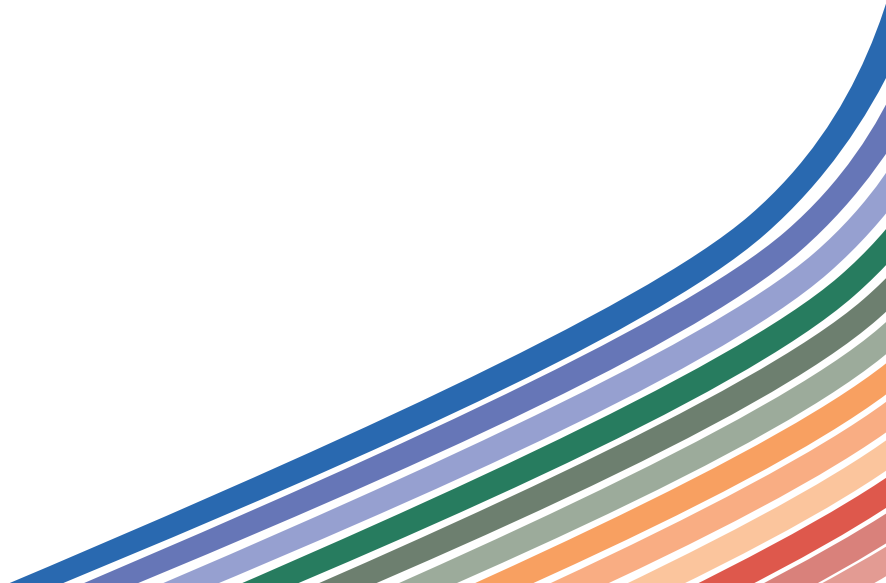


Número de personal de salud capacitado por ciudad
Number of trained personnel per City





**PREVENCIÓN DEL EMBARAZO NO DESEADO
Y PROMOCIÓN DE SALUD SEXUAL Y REPRODUCTIVA**
UNWANTED PREGNANCY PREVENTION AND SEXUAL AND
REPRODUCTIVE HEALTH PROMOTION



Durante 2011 entregamos un total de 8.432 métodos anticonceptivos y realizamos 11.600 asesorías en anticoncepción a mujeres y parejas.

El 67% de los embarazos que se producen en el país son no deseados y el 29% termina en aborto inducido. Esta cifra evidencia un problema de salud pública que se puede reducir significativamente brindando a las mujeres y parejas información completa, oportuna y apropiada. Por eso, uno de nuestros ejes centrales de trabajo es la asesoría en anticoncepción.

La Fundación *Apóyame*, nuestra aliada en el Eje Cafetero, entregó 693 métodos anticonceptivos y realizó 760 asesorías en anticoncepción a mujeres y parejas.

Con la asesoría en métodos anticonceptivos buscamos que la mujer (o la pareja) pueda seleccionar el más adecuado según su situación y condiciones particulares. Nuestra asesoría incluye una explicación del funcionamiento, mitos y eficacia de todos los métodos anticonceptivos.

El anticonceptivo más utilizado por las mujeres que acudieron a nuestra Fundación es el inyectable (45%), seguido por el DIU (37 %), orales (17%) e implantes (1%).

En *Oriéntame* también ofrecemos el servicio de pruebas rápidas de detección del VIH/SIDA, cuyo resultado es entregado en 20 minutos; esta prueba se acompaña de una consejería antes y después permitiendo al/la paciente entender y dimensionar los resultados. Durante 2011 realizamos 415 pruebas rápidas, con su respectiva asesoría.

En nuestra Fundación también ofrecemos servicios especializados de ginecología y hacemos un trabajo especial de sensibilización sobre la importancia de la citología cervico-vaginal como mecanismo de detección temprana del cáncer de cuello uterino. En 2011 realizamos un total de 1.265 citologías.

During 2011 Orientame gave a total of 8.432 contraceptive methods and provided 11.600 contraceptive counseling to women and couples.

Of the pregnancies that occur in the country 67% are unwanted and 29% ends in induced abortion. This figure shows a problem of public health which can be reduced significantly providing women and couples complete, timely and appropriate information. Therefore one of the cornerstones of our work is contraception counseling.

Apoyame Foundation, our ally in the coffee region, gave 693 contraceptive methods and did 760 contraceptive counseling to women and couples.

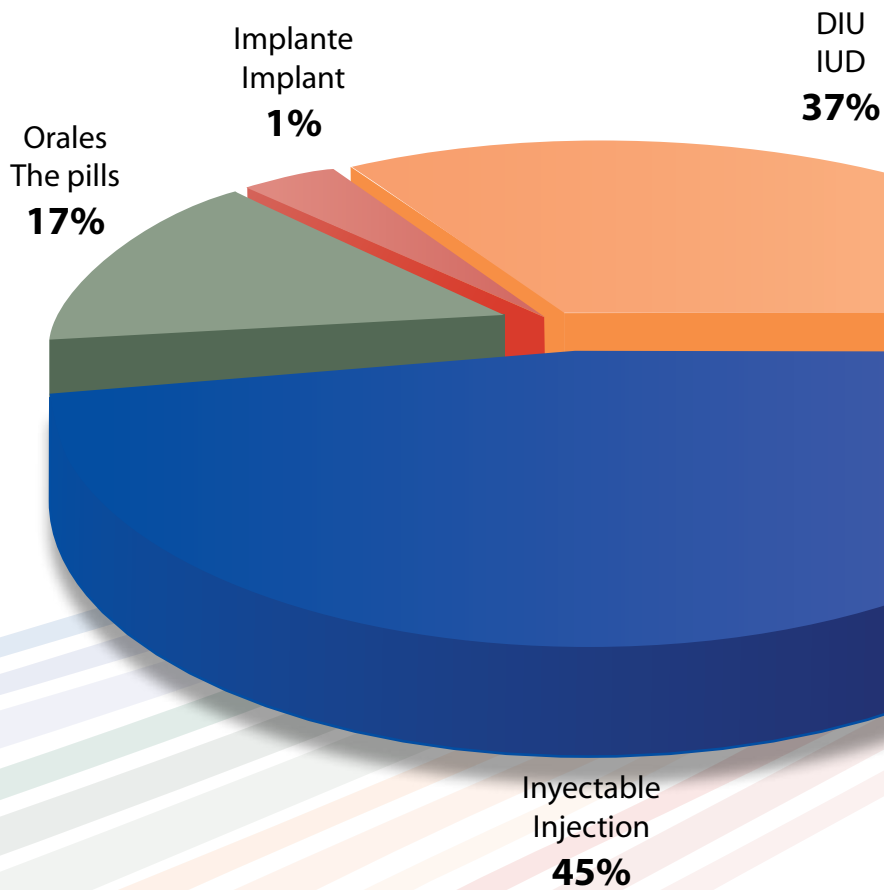
With contraceptive counseling we are looking that the woman (or couple) can select the most appropriate method according to her/their situation and particular conditions. Our counseling includes an explanation of the functioning and effectiveness of the contraceptives methods.

The contraceptive most used by women who attended our Foundation is the injection (45%), followed by the IUD (36%), the pills (17%) and the implants (7%).

In *Orientame* we also offer the service of HIV rapid tests, which result are given in 20 minutes; this test is accompanied by counseling before and after the test, allowing the patient to understand the impact of its results. In *Orientame* we did 415 HIV rapid tests with its counseling during 2011.

Similarly, in *Orientame* we offer specialized services of gynecology and do a special job in raising awareness about the importance of the Pap smear, as a mechanism for early detection of cervical cancer. In 2011, we carry out a total of 1,265 PAP Smears.

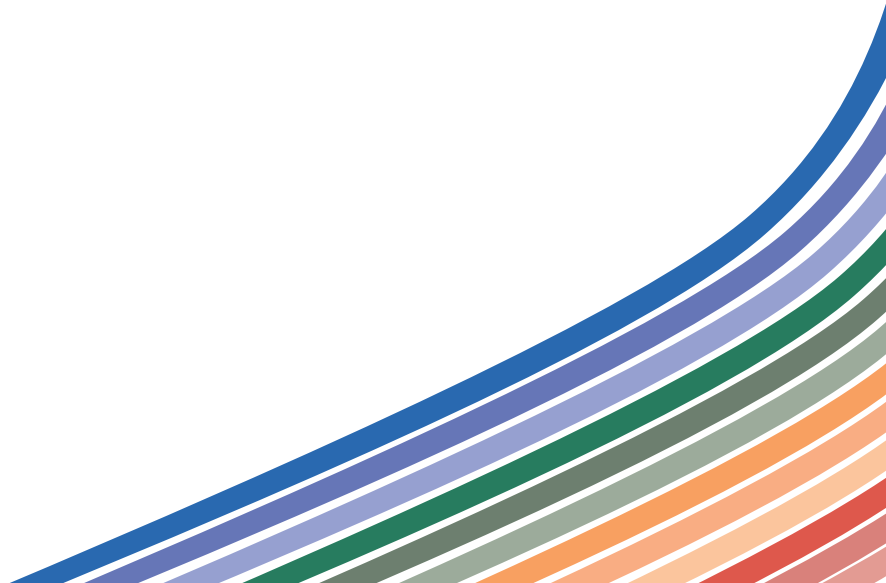
Anticonceptivos más utilizados por las mujeres
The contraceptives most used by women







TOTAL POBLACIÓN BENEFICIADA POR ORIENTAME 2011
TOTAL POPULATION BENEFITED BY ORIENTAME IN 2011



El aporte de la Fundación *Oriéntame* a la prevención y manejo integral del embarazo no deseado y sus consecuencias sociales en Bogotá y el Eje Cafetero, a través de nuestra aliada, la Fundación *Apóyame*, así como al logro del quinto objetivo del milenio (mejorar la salud materna) se ve reflejado en el total de mujeres beneficiadas con nuestros servicios en 2011:

Realizamos un total de 4.773 Interrupciones Voluntarias del Embarazo y 7.587 Tratamientos del Aborto Incompleto.

614 mujeres se beneficiaron de las jornadas de salud que llevamos a los barrios más alejados de Bogotá de forma gratuita. De igual forma, en Pereira se beneficiaron 541 mujeres.

Suministramos 9.125 anticonceptivos en Bogotá y el Eje Cafetero y realizamos 12.360 asesorías sobre el tema.

En el área de formación, capacitamos a más de 300 profesionales de la salud, de diferentes municipios del país, en técnicas para realizar Interrupción Voluntaria del Embarazo.

El trabajo de *Oriéntame* y de todos nuestros colaboradores a favor de la salud sexual y reproductiva de las mujeres es posible gracias al apoyo de diferentes organizaciones nacionales e internacionales que –como nosotros– le apuestan al desarrollo social de las mujeres como motor de cambio. Sus generosos aportes seguirán siendo cuidadosamente invertidos en beneficio de ellas y de las familias en Colombia. Cientos de mujeres en todo el territorio nacional, aún esperan ser atendidas con servicios de calidad.

Orientame's contribution to the prevention and comprehensive management of unwanted pregnancy and its social consequences in Bogotá and the coffee region, through its ally the *Apoyame* Foundation; as well as to the achievement of the fifth Millennium development goal (improving maternal health) it is reflected in the total number of women benefited with our services in 2011:

We did a total of 4.773 voluntary pregnancy terminations, and 7.587 incomplete abortions.

614 women benefitted from the free health activities in the most underserved neighborhoods in Bogota.

9.125 contraceptives were given in Bogota and in the coffee region, and in total 12.360 contraceptives counseling's were done.

In the educational area, we trained in the comprehensive model for legal abortion more than 300 health professionals, from different counties of the country.

***Orientame's* work as well as those of our collaborators in favor of women's sexual and reproductive health is possible thanks to the support of various national and international organizations who - like us - believe in the social development of women as an engine for change. Their generous contributions will continue to be carefully invested for the benefit of women and their families in Colombia. Yet hundreds of women throughout the national territory still are waiting for care in high quality services."**



Mayor información

Quienes deseen recibir más información sobre alguno de nuestros servicios o programas y/o hacer una donación para los mismos, pueden comunicarse a través del correo electrónico donaciones@orientame.org.co o a través de www.orientame.org.co

For More Information

If you wish to receive more information about any of our services or programs and/or make a donation for any of them, you can contact us writing to donaciones@orientame.org.co or through our web page www.orientame.org.co

